

JEANNETTE ARIANE NGABEU

12503 Ardennes Ave #181, Rockville MD, 20852

Tel: 857 777 9084

Email: ariane.ngabeu@howard.edu; ariangabeu@yahoo.fr; angabeu@gmail.com

EDUCATION

PhD. French Language and Literature, Boston University, Boston. Dissertation : *Les Enjeux de la modernité dans le roman africain au féminin : Werewere Liking, Angèle Rawiri et Ken Bugul. [Issues of Modernity in African Women's Novels: Werewere Liking, Angele Rawiri and Ken Bugul]*. December 2012.

DEA Diplôme d'Études Approfondies de Littérature africaine et des Caraïbes [Master's with Thesis in African and Caribbean Literature], University of Yaoundé I. January, 2007.

Maîtrise de Littérature africaine et des Caraïbes [Master's in African and Caribbean Literature], University of Yaoundé I, Yaoundé, Cameroon. August 2004.

Licence de Littérature africaine et des Caraïbes, Option, Espagnol [Bachelor's Degree in African and Caribbean Literature, minor in Spanish], University of Yaoundé I, Yaoundé, Cameroon. July 2001.

Baccalauréat en Philosophie - Lettres, [minor in Spanish], Matamfen Institute, Yaoundé, Cameroon. June 1998.

ACADEMIC POSITIONS

Assistant Professor of French and Francophone Studies Howard University,
August 2023- present.

Language School Faculty Middlebury College, Summer 2023.

Associate Professor and Director Middlebury School Abroad in Cameroon,
July 2014 – June 2023

Program Director Middlebury School Abroad in Cameroon,
July 2012 - July 2014

HONORS and AWARDS

Presidential Fellowship Boston University, 2007-2012

Essay Prize Award

Awarded to one doctoral student each year for excellence in writing work, Department of Romance Studies, Boston University. May, 2012

ACADEMIC PUBLICATIONS

Book

Ngabeu, J. A. *Les Enjeux de la modernité dans le roman africain au féminin. Werewere Liking, Angèle Rawiri et Ken Bugul [Issues of Modernity in African Female Novel. Werewere Liking, Angèle Rawiri, and Ken Bugul.* L'Harmattan, 2021.

Journal articles / books chapters

Ngabeu, J. A. "Femme et reconstruction chez Werewere Liking : Elle sera de jaspe et de corail" [Woman and Reconstruction in Elle sera de Jaspe et de corail by Werewere Liking]. *Werewere-Liking : Le Ki-Yi Mbock et la Renaissance africaine*, edited by Joseph Epoka Mwantuali, Ifrikiya, 2021, pp. 151-160.

Ngabeu, J. A. "Celles qui attendent de Fatou de Diome et la mise en récit des enjeux migratoires en Afrique postcoloniale"[*Those (women) who are waiting of Fatou Diome and the narrative of Issues of Migration in Postcolonial Africa*]. *Les Cahiers du Grathel. Revue scientifique du Groupe de Recherche en Analyses et Théories et Littéraires, Université Félix Houphouët Boigny*, numéro 8, Juin 2020, pp. 9-32 www.grathel.org.

Ngabeu, J. A. "Formes et significations de l'Autre dans le roman de Mongo Beti", [Forms and Meanings of the Other in Mongo Beti's Novel]. *Roman africain et idéologie : l'identité dans le jeu scripturaire de Mongo Beti*, edited by Adama Samake, Complicités, 2019, pp. 107- 135.

Ngabeu, J. A. "Femme et subalternité chez Mongo Beti: une lecture de *Le Pauvre Christ de Bomba* et de *Mission terminée*"[Women and Subalternity: A Reading of *The Poor Christ of Bomba* and *Mission Completed* of Mongo Beti]. *La femme : perception, représentations et significations dans l'écriture de Mongo Beti*, edited by Adama Samake, Complicités, 2018, pp. 131-156.

Ngabeu, J. A. "Violence et conflits des altérités chez Ken Bugul et Werewere Liking" [Violence and Conflicts of Otherness in Ken Bugul and Werewere Liking's Works"]. *JALA (Journal of African Literature Association)*, 2015, Volume 9, n. 1, pp. 104- 126.

Goldman, N., Orman, W., Paquette, E., Franich, K., Hawkes, R., **Ngabeu, J. A.**, and O'Connor, C. "Interspeaker Variation in Noun Class Realization in Medumba, a Grassfield Language". *Selected Proceedings of the 44th Annual Conference on African Linguistics*, ed. Ruth Kramer et al., Cascadilla Press, 2015, pp. 98-109

Hawkes, R., Paquette, E., Goldman, N., **Ngabeu, J. A.**, and O'Connor, C. "Animacy constraints on Prepositional Objects in Grassfields Language". *Selected Proceedings of the 44th Annual Conference on African Linguistics*, ed. Ruth Kramer et al., Cascadilla Press, 2015, pp. 122-129.

Ngabeu, J. A. "Entre ici et là-bas: *Le Baobab fou* de Ken Bugul et *La Transe des insoumis* de Malika Mokeddem"[Between Here and There: *The Abandoned Baobab* of Ken Bugul and *La Transe des insoumis* of Malika Mokeddem. *Identités nationales, postcoloniales ou contemporaines en Afrique. Réflexion en hommage aux 50 ans de l'union africaine*, edited by Roger Mondoué & Nganguem Feze Yves-Abel, L'Harmattan, 2013, pp. 193-206.

Ngabeu, J. A. "Werewere Liking's *The Amputated Memory*: Between Past and Present". *Syllabus Review*, Human and Social Science Series, 2013, Volume 4 (1) 203-216.

Ngabeu, J. A. "Mémoire d'immigré et intégration chez Tahar Ben Jelloun et Faïza Guène "[The Immigrant Memory and Integration in Tahar Ben Jelloun and Faïza Guène's works. *Exils et migrations postcoloniales : de l'urgence de départ à la nécessité de retour-Mélanges offerts à Ambroise Kom*, edited by Pierre Fandio & Tchumkam Hervé, Ifrikya, coll. "Interlignes", 2011, pp. 195-208.

Dictionnary

Ngabeu, J. A. "Brigitte Tsobgny "; "Delphine Zanga Tsogo "; "Evelyne Mpoundi Ngolle "; "Lydie Dooh Bunya"; "Marie-Claire Matip"; "Marie-Thérèse Assiga Ahanda"; "Philomène Basseck"; "Rabiatou Njoya"; "Thérèse Kuoh Moukoury". *Le Dictionnaire universel des femmes créatrices : Quarante siècles de création des femmes à travers le monde dans tous les domaines de l'histoire humaine, des arts, de la culture, de la science*. [The Universal Dictionary of Creative Women: Forty Centuries of Creations by Women around the world in all areas of Human History, Arts, Culture, Science], edited by Antoinette Fouque et al., Editions des Femmes, 3 vol., 2013, 2409 pages.

Book Reviews

Ngabeu, J. A. Dominique Deblaine, Yamna Abdelkader et Dominique Chancé, editors. *Transmission et théories des littératures francophones. Diversité des espaces et des pratiques linguistiques [Transmission and Theories of Francophone Literatures. Diversity of Spaces and Linguistic Practices]*, Présence Francophone, number 74, 2009.

Ngabeu, J. A. Dominique Chancé. *Écritures du chaos [Chaos Scriptures]*, Présence Francophone, number 73, 2009.

Ngabeu, J. A. Anissa Talahite-Moodley, editor. *Problématiques identitaires et discours de l'exil dans les littératures francophones [Identity Issues and the Discourse of Exile in Francophone Literature]*, Présence Francophone, number 72, 2009.

Ngabeu, J. A. Gilbert Doho. *Poésie et luttes de libération au Cameroun [Poetry and Liberation Struggles in Cameroon]*, Présence Francophone, number 71, 2008.
Newspapers Article

Ngabeu, J. A. "La Diaspora rend hommage au professeur Ambroise Kom ", *Le Jour*, Yaoundé. Avril, 2009.

REFEREED PRESENTATIONS

Ngabeu, J. A. "De la violence conjugale chez Djaïli Amadou Amal : entre esthétique et éthique", paper presented at the annual Rocky Mountain Modern Language Association, Denver, October, 2023.

Ngabeu, J. A. Panel Chair: session on "violence féminine". African Literature Association Annual Conference, Emory University and Kennesaw State University, Atlanta, April 6-9, 2016.

Ngabeu, J. A. "Identité féminine chez Angèle Rawiri. Une lecture de *Fureurs et cris de femmes*", paper presented at the Annual African Literature Association Conference, Emory University and Kennesaw State University, Atlanta, April 6-9, 2016.

Ngabeu, J. A. "Femme et reconstruction chez Werewere Liking : *Elle sera de jaspe et de corail*, " paper presented at the 30th Anniversary of Werewere Liking's Theater Company Village Ki- Yi Mbock, Abidjan, Décembre, 2015.

Ngabeu, J. A. "Violence et conflits des altérités chez Ken Bugul et chez Werewere Liking", paper presented at the Annual African Literature Association Conference, South Methodist University, Dallas, April 11 – 15, 2012.

Ngabeu, J. A. "The Amputated Memory by Werewere Liking: Between Past and Present", paper presented at the Annual Graduate Conference in African Studies, Boston University, March 30 – 31, 2012.

Ngabeu, J. A. Panel Chair : session on "La transgression : mode d'emploi dans la fiction postcoloniale" #3, African Literature Association Annual Conference, Ohio University, Athens, April 13- 17, 2011.

Ngabeu, J. A. "Problématique de la ville chez Angèle Rawiri et Ken Bugul", paper presented at the Annual African Literature Association Conference, Ohio University, Athens, April 13- 17, 2011.

J. Ariane Ngabeu Curriculum Vitae

Ngabeu, J. A. "Repenser l'identité féminine en Afrique postcoloniale : *Elle sera de jaspe et de corail* et *La Mémoire amputée* de Werewere Liking", Graduate Conference, Boston College, Avril, 2011.

Ngabeu, J. A. "Espace et identité à travers *Le Baobab fou* de Ken Bugul", paper presented at the Annual Convention of Rocky Mountain Modern Language Association (RRMLA), New Mexico State University, Albuquerque, October 14-16, 2010.

Ngabeu, J. A. "Entre ici et là-bas : *La Transe des Insoumis* de Malika Mokeddem", paper presented at the Annual Graduate Conference, State University of New York, Albany, March, 2010.

Ngabeu, J. A. "Mémoire d'Immigré et intégration chez Tahar Ben Jelloun et Faïza Guène", paper presented at the Annual African Literature Association Conference, University of Vermont, Burlington, April 15-19, 2009.

Ngabeu, J. A. "*La Mémoire amputée* de Werewere Liking : une réécriture de l'histoire", paper presented at the Graduate Conference, State University of New York, Albany, March, 2008.

INVITED PRESENTATIONS

Guest speaker (zoom), a seminar on *Early Childhood Education and Care in Cameroon* designed for early childhood professionals at a Germany University, Pädagogische Hochschule Schwäbisch Gmünd, September 2023.

Guest speaker, zoom presentation organized by Pan-African Higher Education Initiative (PAHEi) and Mercy University. I presented on "*Cultural Immersion: Pre-departure orientation for Mercy University's faculty heading to Cameroon for Summer Bridge Program*", August 2023.

Guest speaker at Professor Domenico Ronconi's Globalization class. Presented on "*College Education and Underdevelopment in Cameroon*," Catholic University of Central Africa, Yaoundé, March 17, 2017.

Guest speaker, online conference organized by African Department Students at Middlebury College. Presented on "*College Education in Cameroon (a French Heritage Education) and the US College Education (Secondary and Higher Education)*," April 7, 2016.

TEACHING EXPERIENCE

In Person Teaching

Howard University

Courses taught:

FREN 050- Oral Expression I, Spring 2024.
FREN 051- Oral Expression II, Spring 2024.
FREN 077- Advanced Grammar and Composition, Spring 2024.
FREN 002- Elementary French 2, Fall 2023.
FREN 040- Intensive Grammar Review, Fall 2023.
IS: Fren Lang-Lit, Fall 2023.

Middlebury Summer Language Programs

Course taught:

Culture, Identity, and Literature Production in Africa, Summer 2023.

Middlebury School Abroad in Cameroon

Courses taught:

Francophone World: Cameroonian Fiction and Cinema; French Language and Conversation; Gender Issues in Postcolonial Africa, 2012- June 2023

Boston University

Presidential Teaching Fellow Assistant, French Language, Beginner, Intermediate, and advanced levels 2007- 2012.

Consultant for class in Linguistic Field Methods, with a focus on Medumba language, Linguistics Department, Spring 2009 – 2010 – 2011 – 2012

Assisted Professor Odile Cazenave in teaching her class on the Postcolonial Novel, an undergraduate course that analyzed several key novels about the complexity of Postcolonial Africa, e.g., Veronique Tadjo's *L'Ombre d'Imana*; Ken Bugul's *De l'autre côté de regard*), Boston University, Spring 2012.

Assisted Professor Odile Cazenave in teaching her class on Colonial Fiction, an undergraduate course that analyzed several key novels about oppression and the question of power in colonial Africa, e.g., Aimé Césaire's *Le Discours sur le colonialisme*, Léopold Ferdinand Oyono's *Une vie de boy*, Joseph Zobel's *La Rue Cases-Nègres*, and its movie by Euzhan Palcy, Jean Marie Teno's "*Afrique, je te plumerai*", Frantz Fanon's *Peau Noire Masques Blancs*), Fall 2011.

Assisted Professor Odile Cazenave in teaching her class on "African Cinema". A study of "*Les Femmes aux yeux ouverts*" of Anna Laure Foly, Spring 2010.

J. Ariane Ngabeu Curriculum Vitae

Assisted Professor Ambroise Kom in teaching his class on Cultural Studies,
University of Yaoundé I, summer 2008.

Taught French Language, French and Francophone Literature, La Gaiété
International School Complex, Yaoundé-Cameroon, 2005-2007.

Taught French Language, French and Francophone Literature, Sigmund Freud
College Yaoundé-Cameroon, 2005-2007.

Remote Teaching

All teaching prior to the pandemic has been face to face, but starting in spring 2020,

- I taught remotely at the Middlebury School Abroad in Cameroon, March- May 2020.
- I also supervised students' research from remote internships for Middlebury students in Vermont and local organizations in Cameroon (Fall 2020; Winter 2021).
- I assisted Professor Eric Fofack, in designing his remote class entitled "*Africa in Miniature: History, Cultures and Institutions*" with Middlebury's students in Vermont, Fall, 2020.
- I assisted Professor Ambroise Kom, in designing his remote class entitled "*Race, Exile and Immigration*" with Middlebury's students in Vermont, (Spring 2021; Fall, 2021).

ACADEMIC CONSULTING

Nouvelles études africaines

Edited a research paper entitled "Quotidien des femmes et écriture du quotidien chez Djaïli Amadou Amal (Walaande, l'art de partager un mari et Munyal, les larmes de la patience), December 2023.

Harvard University.

Worked with Harvard PhonLab, Department of Linguistics, on Interspeaker Variation in Noun Class Realization in Medumba Language, Sep. 2022- Jan. 2024.

Language Policy in Cameroon.

Edited a book chapter entitled "Language Policy in a Quandary: The Case of Cameroon", March 2023.

University of Delaware

Worked with the Department of Linguistics on Interspeaker Variation in Noun Class Realization in Medumba Language, 2017-2022.

Syllabus Review, Ecole Normale Supérieure de Yaoundé

Edited a Research Paper entitled "Plaidoyer contre l'immigration clandestine des

Africains en Europe”, June-July, 2011.

ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS and UNIVERSITY SERVICE

Program Director Middlebury School Abroad in Cameroon, July 2012- June 2023.
The Middlebury School in Cameroon is located in Yaoundé-Cameroon. Each year, up to 15 students apply to spend a semester or an academic year at the Yaoundé campus and at Catholic University of Central Africa (UCAC), the Middlebury College’s local partner. Students are housed with local families to provide them with an experience of Francophone African life. As Program Director, I’m responsible of all aspects of the program, as described below:

Academic Programs

Administer and develop courses together with the Dean of International Programs, as well as appropriate Middlebury faculty; Work with UCAC (Université Catholique de l’Afrique Centrale) to properly place students in appropriate mainstream content courses at UCAC while they are living in Cameroon; Implement testing system to evaluate linguistic and cultural progress; Monitor class attendance and grading standards; Responsible for onsite course selection and registration; Maintaining academic records; Collecting student course and Program Evaluations; Provide Middlebury with on-site registration information; Submission of final course grades from all instructors; Help develop and oversee credit or non-credit internship opportunities.

Student Affairs

Advise students (including academic, personal, medical issues); Facilitate student’s housing (home stays in Yaoundé); Design and implement on-site student orientations in their new environment (e.g., Safety, Health, Discrimination and Harassment issues).

Middlebury Directors Collaboration and Communication

Provide regular updates to Middlebury central administration; Attend twice a year meeting for the Directors of the Middlebury C.V. Starr Schools Abroad: one meeting in the States and the other in one of the countries where Middlebury has a program (Germany, Japan, Brazil, England, Morocco, India); Coordinate all on-site arrangements (housing, local transportation, meetings) for visiting delegation from the US, visit at least 10 colleges/universities per year in the US to promote the program and recruit students (meeting with the French Faculty, Study Abroad Advisors, African Studies Faculty and Students); Send Biweekly Reports of Onsite Activities to Middlebury.

Attended the 15th Annual Conference of Forum on Education Abroad: "*Broadening the Circle of Education Abroad*" Denver, March 27-29, 2019; Met with French Faculty, Study Abroad Advisors from various institutions, participants and promote the Middlebury School in Cameroon by Exhibiting some Handicrafts articles from Cameroon.

Management and Personnel

Make and implement short and long range financial and programmatic plans for the Middlebury School in Cameroon; Interview and hire part-time local teachers across Social Sciences and Humanities; Act as liaison between Middlebury and UCAC; Purchase all office furniture and equipment.

External Relations

Serve as primary liaison with academic institutions (in Cameroon and USA), US Embassy Yaoundé, NGOs, Local Police, local visa, residence permit issuance, local doctors and host families.

Budget and Financial

Responsible for annual budget and for proposing a new budget for the subsequent academic year; pay all bills, and salaries.

New responsibilities during the 2020 pandemic

Teaching remotely and monitoring remote teaching classes between Middlebury College in Vermont and the Middlebury School Abroad in Cameroon (March/April / May); (Sept. / Oct. / Nov. / Dec.), 2020. (Feb / March / April /May /Sept. /Oct. /Nov. /Dec. 2021).

Monitoring remote internships for Middlebury students in Vermont and local organizations in Cameroon (Sept. / Oct. / Nov. / Dec.) 2020; (Jan. / Feb. 2021)

LEADERSHIP IN PROGRAM DEVELOPMENT

New field experience for Middlebury students: I designed and conducted a regional field trip to Morocco with Middlebury students to experience another African country where Arabic, French and English are spoken. It was also an opportunity to visit the Middlebury School Abroad in Morocco, meet Middlebury students who study abroad in Arabic and learn about the cultural differences between Cameroon and Morocco, Fall, 2018.

Leadership in Female Health Issues for Young Women. I volunteered to direct the Bold Leadership Network's Women's Leadership Summer Program in Cameroon. The BLN is a national organization that partners with universities to promote women's leadership across the globe. I planned a three-week program in Cameroon with students from various colleges in the US, working with Dr. Vita Jones, (Associate Professor in the Special Education Department at California State University, Fullerton). I developed a partnership with A.C.M.S (Cameroon Association for Social Marketing) who organized a training workshop on girls' health for the BLN students to learn about cultural sensitivity and sexual reproduction health for local girls. I organized meetings with local community to talk about sexual issues for young girls and distributed female condoms to female

participants. I helped students and the local community to learn about women's empowerment projects in Cameroon, Summer 2017.

Lauder Summer Regional Program Director / French Language Coordinator. I

launched the Lauder Institute / Wharton Arts and Sciences UPenn's Summer Immersion Program by designing 5 weeks immersion program for MBA students in Cameroon; Meeting with Lauder Institute Staff at Upenn; Designing academic courses; Hiring and paying Faculty; Organizing meetings with Business Managers; Organizing field trips to visit local companies as ECP (Emerging Capital Partners working in consultants, Investments companies, financial activity), Transimex (working in logistics, transport business activities), I.P.A (Investment Promotion Agency) that encourages Investors to start up business in Cameroon, Activ Spaces (a tech hub actively working on startups), Africa Internet Group (Jumia) whose mission is to revolutionize the concept of shopping by providing customers with the best online shopping experience; Teaching French Language and Preparing students to take their O.P.I exam successfully; Evaluating students' semester's activities and sending reports to Middlebury and Lauder Institute / Wharton, Summer 2016.

OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES

- I organized workshops on “*La vie à l'étranger: que signifie vivre à l'étranger quotidiennement, socialement et culturellement?*”[Life Abroad: what is the meaning of living abroad on a daily basis, socially, and culturally?] during the Summer Language Programs, Middlebury College, Vermont, Summer 2023
- I organized and conducted two fieldwork studies on the Medumba language in Bangangté-Cameroon with Boston University students, summer 2010 and summer 2011.
- I was one of the committee readers for *Syllabus Review*, Interdisciplinary Scientific Review at École Normale Supérieure de Yaoundé- Cameroon, 2011.
- I was Assistant Director, NGO VEPDEF (Women Entrepreneurship Organization) that enhances capacity of women, helps them to design and develop small and medium-size enterprises, trains many more in financial literacy and entrepreneurship, Yaoundé-Cameroon, 2003-2007.
- I was an Intern at BEAC (Banque des États de L'Afrique Centrale) [Central Africa Bank] : Preparing files and doing administrative tasks by providing assistance to bankers and meeting with employees from different banks, Limbe-Cameroon, 2000.

LANGUAGES

<i>Language</i>	<i>Proficiency</i>
French	Native
Medumba	Native
English	Fluent
Spanish	Intermediate
Italian	Beginner

TRAINING AND SKILLS

Computer Skills

Microsoft Word, Excel, PowerPoint

Certifications

- Scrum Master Qualified, Six Sigma Global Institute. License ID 57015125 August 2022

CONTINUING EDUCATIONAL PROGRAM

UTRAINS (IT training) Linux, AWS, and DevOps system administration training program.

From this IT training, I have learned:

Linux (a virtual machine) commands which help to check for example how long the machine has been running, the number of memories, the date on the server, create files and folders, list directory content, how to clear terminal screen, how to install virtual machine...

The Linux architecture, its features, its components, how to build computers from scratch, how to log in remotely to a server...

To install and configure Apache webserver on a Linux machine

To create a server using the LightSail service in AWS

To check permission on a file or directory (recognize who has access to the file)

To modify permission

How to automate the infrastructure

REFERENCES

Odile Cazenave. Professor of French. Boston University. Phone: 617 768 7595. Email: cazenave@bu.edu

Catherine O'Connor. Professor of Linguistics. Boston University. Phone: 617 447 1343. Email: mco@bu.edu

Ambroise Kom. Professor of French. The College of the Holy Cross/ Middlebury school abroad in Cameroon. Phone: 774 253 7025. Email: akom@holycross.edu

Katie Franich. Assistant Professor of Linguistics. Harvard University. Phone: 671-780-8479. Email: kfranich@gmail.com